

Contents

7	Foreword
9	Introduction by Herbert V. Guenther
11	Publisher's Preface
17	Nature and Origins of Lamaism
43	Form and Secret Revelation in Tibetan Art
57	The Representation of Buddhas and Bodhisattvas
81	The Noble Art of Writing
91	Mystic Experience in Tibetan Art
117	Visionary Unfolding in the Maṇḍala
169	The Manifestations of the Guardian Deities
193	Great Masters and Saints in Tibet
213	Notes on the Spelling of Technical Terms
214	Acknowledgments
215	Bibliography I
219	Bibliography II
222	Index

Index

(Tib. = Tibetan; Skr. = Sanskrit)

Abhayākara, Tib. 'Jigs-med 'byung-gnas, Indian scholar and translator 24
 Abhayamudrā, gesture of fearlessness 121, 130
 Abhiṣeka, Tib. dBang-bskur, consecration 98, 150
 Absolute truth, Tib. Don-dam bden-pa 174, 184, 206
 Ādibuddha, Tib. Dang-po'i sangs-rgyas, primal Buddha, first and supreme Buddha 19, 24, 31, 72, 73, 91–97, 100, 140, 150, 152, 171
 Ādinātha, Tib. Thog-ma'i mgon-po, supreme protector, name of the Ādibuddha 92
 Advayavajra, Indian scholar 117
 After-death state, intermediate state, Tib. Bar-do 34
 Akaniṣṭha heaven 97
 Ākāśadhatvīśvarī, Prajñā of the Dhyānibuddha Vairocana 129, 130, 157
 Ākāśagarbha, Bodhisattva 89, 151
 Ākṣobhya, Tib. Mi-bskyod-pa or Mi-'khrugs-pa, Dhyānibuddha 51, 121, 123, 124, 130, 139, 150, 164, 173
 Ākṣobhyavajra, Tib. Mi-bskyod rdo-rje, tantric form of the Ādibuddha 93, 132
 Ālayavijñāna, "Treasure-house consciousness" or basic consciousness 119
 Alchi, monastery in Ladakh 210
 Alokā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Amitābha, Tib. 'Od-dpag-med or sNang-ba mtha'-yas, Dhyānibuddha 24, 40, 52, 64, 69, 71, 76, 97, 99–108, 112, 121, 124, 129, 130, 139, 150, 158, 188, 193, 194
 Amitāyur-dhyāna-sūtra 108
 Amitāyus, Tib. Tshe-dpag-med, Dhyānibuddha 89, 99–108, 112, 188
 Amoghasiddhi, Tib. Don-yod grub-pa, Dhyānibuddha 121, 124, 129, 130, 139, 150, 158
 Amṛtadhāra, deity of the Maṇḍala doors 158
 Ānanda, disciple and favourite pupil of the Buddha 99, 108
 Añjalimudrā, gesture of homage or reverence 70, 71, 72, 76
 Ankuṣā, Dākinī 158
 Anuyogatantra 38
 Anuttara Yoga Tantra, Tib. bLa-na-med-rgyud 22, 23
 Aparimitāyur-jñāna-nāma-mahāyāna-sūtra 108
 Arapacana-Maṇjuśrī, Bodhisattva 72
 Arhat, Buddhist sage 18, 19, 50, 59, 60
 Ārya-Aṣṭasāhasrikā-Prajñāpāramitā, the "Noble Prajñāpāramitā in 8,000 verses" 89
 Āryapālo-temple, one of the four great temples at bSam-yas 131
 Ārya-Maṇjuśrī, Bodhisattva of wisdom 72
 Ārya-Maṇjuśrī-nāma-sangiti 72
 Āsana, posture 45

Asura, Tib. Lha-ma-yin, demigods or titans 141, 144
 Atiśa, Indian scholar and translator, first reformer of Lamaism 31, 39, 205, 211
 Atiyoga, Tib. rDzogs-chen, the doctrine of Great Perfection 38, 96
 Avalokiteśvara, Tib. sPyan-ras-gzigs, Bodhisattva of compassion and goodness 19, 52, 61, 62, 69–72, 76, 89, 106–107, 109, 112, 140–143, 144, 151, 170, 193, 194, 210
 Axis mundi 118
 'Bam-yig, decorative script 83
 dBang (dBang-bskur), Skr. Abhiṣeka, consecration, conferment of power, initiation 98, 150
 dBang-bzhi, the four consecrations 197
 Bar-do, after-death state, state between death and rebirth 34, 46, 143f.
 Bar-do 'phrang-sgrol-gyi smon-lam, prayer for deliverance from the ambush of Bardo 157
 Bar-do thos-grol, the Tibetan Book of the Dead 123, 143, 144, 149–161
 Bhrikutī, Nepalese princess and Queen of Tibet 29
 Bhūmisparśamudrā, gesture of earth-touching 57, 64, 130
 Bhutan, Tib. 'Brug-yul 7, 8, 12, 24, 124, 144
 Bija, Tib. Sa-bon, Mantric germinal syllable 22, 45, 109–110, 117, 118, 124, 130
 Bliss, great, Skr. Mahāsukha, Tib. bDe-ba chen-po 20, 23
 Block printing, Tibetan method of printing from wooden blocks 82–84
 Blood-drinking deities, Tib. Khrag-'thung khro-bo 159
 Bodhicaryāvatāra, famous treatise of the Mahāyāna of Śāntideva 60
 Bodhicitta, idea of enlightenment 62, 173
 Bodhisattva, Tib. Byang-chub sems-dpa', enlightened being 18, 19, 21, 43, 44, 50, 59–62, 70, 94, 170, 171, 173
 Bodhisattvayāna, the vehicle of the Bodhisattvas 38, 60
 Bon Religion, the pre-Buddhist native religion of Tibet 23, 24, 29, 31, 38, 39, 176, 185, 194, 205
 'Bras-sprung, principal monastery of the dGe-lugs-pa sect near Lhasa 12, 39
 'Bri-khung, principal monastery of the 'Bri-khung-pa sect east of Lhasa 33
 'Bri-khung-pa, sect of the bKa'-bgyud-pa 33
 'Brog-mi, Tibetan translator 32, 34, 35, 195
 'Brom-ston, most important disciple and successor of Atiśa 31, 205
 'Brug-pa, sect of the bKa'-bgyud-pa 33, 132, 152, 164
 'Bru-tsha, type of Tibetan script 83
 dBu-can, Tibetan capital script 81, 89
 Buddha, Tib. Sangs-rgyas, the Enlightened One 17, 18, 19, 50, 51, 52, 57–59

Buddha of medicine, Tib. sMan-bla 76, 188
 Buddhas of the six worlds, Tib. Thub-pa-drug 141, 142, 143, 144, 151, 152, 157
 Buddha nature, essence of the Tathāgatas 58, 91, 96
 Buddha-Vajrāsana, Tib. Thub-dbang rdo-rje-gdan gtso-'khor-gsum 89
 Buddhist renaissance 31, 209
 dBu-med, Tibetan cursive script 81, 83
 Bum-dbang, consecration by the holy vessel 98
 Bum-pa, ritual vessel 140, 150
 Bumthang, province in eastern Bhutan 24, 63, 124, 152
 dBu-rgyan-gyi dbang, consecration by the Buddha crown 150
 dBu-rtse lha-khang, temple in bSam-yas 131
 Bu-ston, Tibetan historian 81, 97
 Bya-grub ye-shes 129
 Byams-pa, Skr. Maitrēya 59, 61, 64, 69, 89, 214
 Byams-pa lha-khang, temple in Bhutan 124
 Byams-pa-gling, Stūpa and temple in the Tibetan province gTsang, one of the four great temples of bSam-yas 131
 Byang-chub rdo-rje, eleventh incarnation of the Karma-pa hierarchs of the Zhva-nag-pa line 188, 205
 Byang-chub lam-rim, Stairway of Enlightenment, one of the principal works of Tsong-kha-pa 39
 Byang-chub-'od, west Tibetan king 210
 Byang-chub sems-dpa', Skr. Bodhisattva 59–62, 170
 Bya-rgyud, Skr. Kriyātantra 22, 23
 'Byung-ba, elements 122, 129, 130, 139
 Cakra, wheel symbol, yogic centre 95, 98, 99, 122, 130, 173, 175, 184
 Cakrasaṃvara, Tib. 'Khor-lo sdom-pa, initiation deity and tantric doctrinal system 34, 172–176, 181, 214
 Caṇḍālī, Dākinī 183
 Candraprabhākumāra, Bodhisattva 207
 Canonic scriptures of Lamaism 30, 36, 83, 84
 Caryātantra, Tib. sPyod-rgyud 22, 23
 Caurī, Dākinī 183
 Che-mchog-Heruka, wrathful deity of the Tibetan Book of the Dead 171
 Chhiacosmoses, world systems consisting of at least 1000 worlds 108
 mChims-phu, historical place near bSam-yas, Tibet 37, 51
 mChod-rten, Skr. Stūpa 89, 131, 137–140, 144
 Chos-'khor chen-po 131
 Chos-kyi rgyal-po, Skr. Dharmarāja 142, 143
 Chos-sde chen-po dpal-ldan 'bras-spungs 12
 Chos-sku, Skr. Dharmakāya, body of the law 97, 98
 Chos-skyong, Skr. Dharmapāla, defender of the doctrine 169

Chu'i-dbang, consecration by holy water 150
 Cintāmaṇi, wishing jewel 122, 130
 Clear Light, Tib. 'Od-gsal, one of the six doctrines of Nāropa 34, 46
 Compassion, great, Skr. Mahākaraṇā, Tib. sNying-rje chen-po 18, 19, 61, 94
 Consecration, Tib. dBang-bskur, Skr. Abhiṣeka 98, 150
 Cosmology, Buddhist, 131, 137, 138, 139, 144, 150
 Craving, Tib. 'Dod-chags, one of the three poisons or basic evils 21, 123, 141, 142, 144
 Craving, hate, and delusion, the three basic evils 21, 123, 141, 142, 144
 gCod doctrine 38, 39

bDag-med-ma, wife of Mar-pa 195
 Ḍākini, Tib. mKha'-gro-ma 22, 46, 110, 129, 132, 151, 152, 157, 158, 159, 160, 164, 169, 170, 174, 175, 182, 183, 184, 194, 200, 205, 206
 Dalai Lama 40, 70, 76
 Damaru, ritual drum 52, 112, 174, 175, 184
 Dam-can, "oath-bound" guardian deities 176
 Dam-can rdo-rje legs-pa 176
 Dam-pa sangs-rgyas, Indian scholar and main representative of the gCod tradition in Tibet 38
 Dāna, generosity 62
 Dāna-Pāramitā 142, 143
 Dānaśīla, Indian scholar and translator 30
 gDan-sa-mthil, monastery in Tibet 33
 Dang-po'i sangs-rgyas, Skr. Ādibuddha 91–97
 bDe-ba-can, Skr. Sukhāvati, the Western Paradise of the Buddha Amitābha 99, 105, 112, 193
 bDe-ba chen-po, Skr. Mahāsūkha 20, 23, 93
 bDe-mchog, Skr. Śaṃvara, initiation deity 172–176
 bDe-mchog lha-tshogs, the deity Śaṃvara with Parivāra (attendant deities) 214
 bDe-mchog lhan-skyes, a form of Śaṃvara 176
 Demigods or titans, Skr. Asura, Tib. Lha-mayin 141, 144
 Devanāgarī, script 83
 Devavidyāsimha, Indian scholar 81
 Dhāraṇī, magic formula 22, 82, 100, 109
 Dharma, the law, the doctrine 96, 150, 174
 Dharmacakra, Wheel of Doctrine 72, 130
 Dharmacakramudrā, gesture of turning the wheel symbol 24, 64, 76, 121
 Dharmadhātu, Dharma sphere 92, 96
 Dharmakāya, Tib. Chos-sku, body of the law 44, 52, 76, 96, 97, 150, 194, 208
 Dharmapāla, Tib. Chos-skyong, defender of the Buddhist doctrine 50, 164, 169, 183
 Dharmarāja, Tib. Chos-kyi rgyal-po 142, 143
 Dhūpā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Dhyāna, meditation 62

Dhyānamudrā, gesture of meditation 57, 64, 121, 130
 Dhyānibuddha, Buddha of meditation 51, 64, 91, 100, 109, 112, 120–131, 139–140, 150, 159, 163, 169
 Dhyāna-Pāramitā 141, 142
 Diamond knife, Tib. Gri-gug 95, 174
 Diamond nature 93
 Diamond sceptre, Skr. Vajra, Tib. rDo-rje 21, 51, 91, 93, 94–96, 100, 122
 Diamond vehicle, Skr. Vajrāyāna 20, 21, 91, 93, 94, 95
 Ding-ri glang-'khor, principal monastery of the Zhi-byed-pa sect in southern Tibet 38
 Divine couple, Tib. Yab-yum, tantric symbol of *unio mystica* in Tibet 20, 21, 22, 95
 Dod-chags, craving, desire 123
 Dog-headed Ḍākini, Tib. Khyi-gdong-ma 175
 Ḍombi, Ḍākini 183
 Don-dam bden-pa, absolute truth 174
 Don-yod grup-pa, Skr. Amoghasiddhi, Dhyānibuddha 124
 Door-keepers, four 151, 152, 158, 159
 rDo-rje, Skr. Vajra, diamond sceptre 21, 94–96, 100, 122
 rDo-rje-brag, principal monastery of the rNying-ma-pa sect in southern Tibet 38
 rDo-rje-'chang, Skr. Vajradhara 24, 33, 91–95, 100
 rDo-rje'i-dbang, consecration of the Vajra 150
 rDo-rje gling-pa, "treasure-finder" 37
 rDo-rje gro-lod, one of the eight forms of the Guru Padmasambhava 52
 rDo-rje 'jigs-byed, Skr. Vajrabhairava, the god of the death 164, 172, 183–185
 rDo-rje ming-gi-dbang, consecration of the diamond name 150
 rDo-rje shugs-ldan, guardian deity of the dGe-lugs-pa 124
 Drag-gshed-brgyad, the eight terrifying deities 169, 183
 Dril-bu, Skr. Ghaṇṭā, ritual bell 91, 94–96, 100
 Dril-bu'i-dbang, consecration through the bell 150
 Dril-bu-pa, Skr. Ghaṇṭā-pa, Indian Mahāsiddha 173
 Dug-gsum, three poisons, craving, hate and delusion 21, 141
 Dur-khrod-brgyad, the eight graveyards (cemetries) 119, 132
 Dus-gsum mkhyen-pa, the first hierarch of the Karma bka'-brgyud-pa 33, 200, 208
 Dus-gsum sangs-rgyas, Buddhas of the three ages 58
 'Dus-khang chen-mo, great assembly hall of the monks in the monastery 12
 Dvags-po, Tibetan town and province 33
 Dvags-po bka'-brgyud-pa 33
 Dvags-po lha-rje, also known as sGam-po-pa,

disciple and successor of Mi-la ras-pa 33, 34, 97, 98, 188, 207–209
 rDzogs-chen, "Great Perfection", monastery in eastern Tibet and sect of the rNying-ma-pa 38
 Eight-armed and eleven-headed Avalokiteśvara, Tib. Thugs-rje chen-po bcu-gcig-zhal 70, 71, 76
 Elements, cosmic, Tib. 'Byung-ba 122, 129, 130, 139
 Enlightened being, Skr. Bodhisattva, Tib. Byang-chub sems-dpa' 18, 19, 59–62, 70, 94, 170, 171, 173
 Enlightenment idea, Skr. Bodhicitta 62, 173
 Erdeni-Dsu, Lamaist monastery of the dGe-lugs-pa in Mongolia 40

Five basic evils or principal errors 123, 130
 Five Buddhas, Skr. Pañcakula, Tib. rGyal-ba rigs-lnga 120–131, 150
 Five Tathāgatas, Tib. rGyal-ba rigs-lnga 120–131, 139–140, 152, 173
 Five wisdoms, Tib. Ye-shes-lnga 122, 123, 150
 Four-armed Avalokiteśvara, Skr. Saḍakṣari-Avalokiteśvara 52, 70, 76
 Four-armed Mahākāla, Tib. mGon-po phyag-bzhi-pa 160
 Four continents, tib. gLing-bzhi 131, 144

dGa'-ba-bzhi, the four happinesses 173
 dGa'-ldan, principal monastery of the dGe-lugs-pa east of Lhasa 39
 sGam-po-pa, also called Dvags-po lha-rje, principal disciple and successor of Mi-la ras-pa 33, 34, 97, 98, 188, 207–209
 Gandhā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Gangs-can mgon-po, guardian of the Land of Snows, name of the Bodhisattva Avalokiteśvara 76
 Garuda, Tib. Khyung, mythical bird, king of birds and enemy of snakes 121, 124, 199, 205
 Gayadhara, Indian scholar 34
 dGe-bsnyen-gyi sdom-pa, Buddhist lay vows 197
 dGe-'dun-grub, disciple of Tsong-kha-pa 40
 dGe-lugs-pa, reformed sect of Yellow Cap lamas 32, 39–41, 89, 124, 183, 205
 Germinal syllables, Skr. Bijā 22, 109–110, 117, 118
 Ghaṇṭā, Tib. Dril-bu, ritual bell 91, 93, 94–96, 100, 174, 184
 Ghaṇṭāpāda or Ghaṇṭā-pa, Tib. Dril-bu-pa, Indian Mahāsiddha 173
 Ghasmarī, Ḍākini 183
 Gitā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Gnosis, tantric, Skr. Prajñāpāya, Tib. Thabs-shes-rab 91, 94–95

- Godāniya, continent in Buddhist cosmology 137, 138
- sGom-thag, meditational belt of Mahāsiddhas and yogis 188
- mGon-khang, temple of the guardian deities 205
- mGon-po phyag-bzhi-pa rva-lo'i-lugs, the four-armed Mahākāla according to the version of Rva the translator 176
- 'Gos-lo-tsa-ba, Tibetan historian 81
- Grags-pa rgyal-mtshan 35
- Graveyards, eight, Tib. Dur-khrod-brgyad 119, 132, 164, 194, 197
- Gri-gug, diamond knife or ritual chopper 95, 174
- Grob-bo-klungs, residence of Mar-pa in the south Tibetan province Lho-brag 195
- sGrol-ba bzhi-lidan, the four blessings or liberations of a consecrated place 205
- sGrol-ma dkar-mo, Skr. Sitatārā, the white Tārā 76, 89
- sGrol-ma ljang-khu, Skr. Śyāmatārā, the green Tārā 51, 100
- sGrub-thabs, Skr. Sādhana 22, 45, 70, 117, 170, 172
- Grub-thob, Skr. Siddha, yogi with superior powers 29, 52
- Green Tārā, Tib. sGrol-ma ljang-khu 51, 100
- Grva-pa mngon-shes, gTer-ston, one of the first "treasure-finders" of the rNying-ma-pa sect 37, 188
- Guardian deities 29, 51, 106–107, 132, 164, 169–185
- Gu-ge, capital of the ancient kingdom of Western Tibet 9, 10, 25, 49, 64, 209, 210, 211
- Guhyagarbha-Tantra, Tib. gSang-ba snying-po'i-rgyud 38
- Guhyasādhana-Avalokiteśvara, Tib. 'Jig-rten dbang-phyug gsang-grub 112
- Guhyasamāja-Tantra, oldest known scriptures of Buddhist tantrism, in translation "Assembly of Mysteries" 41, 93, 94, 95, 120, 124
- Gung-thang, region in southern Tibet 199, 200
- Guru, spiritual master, Tib. rTsa-ba'i bla-ma 20, 21
- Guru Drag-dmar, the wrathful manifestation of Padmasambhava as dagger deity 164
- Guru Rin-po-che, Tibetan name of the Guru Padmasambhava 35, 36, 37, 51, 55, 176, 193
- Guru mtshan-brgyad, the eight earlier manifestations of the Guru Padmasambhava 12
- rGyal-ba don-grub. 39
- rGyal-ba rigs-nga, 'Skr. Pañcakula, the five Tathāgatas or Dhyanibuddhas 120–131
- rGyal-tshab, disciple of Tsong-kha-pa 12, 40
- rGyal-rtse, "Gyantse", principal town in gTsang province, Tibet 10, 49, 112
- rGyud, Skr. Tantra 20, 21, 22, 36, 41, 120, 169, 170, 172, 173, 181, 183, 194, 200, 210
- rGyud-bzhi, the book of the "Four Roots" 188
- sGyu-lus, Skr. Mahāmāyā, doctrine of the illusory body, one of the six doctrines of Nāropa 34, 46
- Happinesses, the four, Tib. dGa'-ba-bzhi 173
- Hate, Tib. Zhe-sdang 123, 130
- Hayagriva, Tib. rTa-mgrin, guardian deity 158, 164, 169
- Hermitage, Tib. Ri-khrod 12
- Heruka 92, 152, 159, 164, 173, 174, 182
- Hevajra, Tib. Kye-rdo-rje, initiation deity and tantric doctrinal system 34, 132, 170, 172, 181–182, 211
- Hevajra-Tantra 36, 132, 181
- Hinayāna, "Little Vehicle", southern or Pāli Buddhism 9, 18, 60
- Human world 141, 142, 144
- Hungry spirits, Skr. Preta, Tib. Yi-dvags 141, 143, 144
- Iconography 44, 46, 47
- Initiation, Skr. Abhiṣeka, Tib. dBang 98, 150
- Initiation deities 34, 169, 170
- Incarnation 35, 40, 52, 73, 89, 149, 194, 207
- Itivuttaka 58
- Jambudvīpa, continent in Buddhist cosmology 108, 137, 138
- 'Jam-dbyangs chos-rje, founder of the big monastery of 'Bras-spungs 12
- 'Jam-dpal-dbyangs or 'Jam-pa'i-dbyangs, Skr. Mañjuśrī or Mañjuśhosa 72, 76, 89
- rJe-dbang nyer-nga, the 25 famous yogis of mChims phu near bSam-yas 51
- 'Jig-rten dbang-phyug gsang-grub, tantric form of Avalokiteśvara 112
- 'Jig-rten-mgon-po, protector of the world 69
- 'Jigs-med 'byung-gnas, Skr. Abhayākara Gupta, Indian scholar and translator 24
- Jinamitra, Indian scholar 30
- Jñānakāya 91
- Jo-nang, Tibetan monastery 39
- bKa'-brgyud-pa, Tibetan sect 24, 32–34, 39, 92, 93, 99, 110, 174, 188, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 205, 208
- Ka-chen-bzhi, the "four columns" of the bKa'-brgyud-pa 195, 205
- bKa'-gdams-pa, sect of the first reformer, Atiśa 31, 32, 39, 207, 211
- bKa'-gyur, "Kanjur": "Translation of the Words of the Buddha", canonic scriptures of Tibetan Buddhism 23, 83, 84
- Kailash, Tib. Ti-se, sacred mountain in southwestern Tibet 137, 172, 173, 205, 214
- Kālacakra, Tib. Dus-kyi 'khor-lo, initiation deity and doctrinal system 31, 91, 100, 170
- Kālacakra-Tantra 41, 92
- Kampala, Indian Siddha 181
- Kapāla, Tib. Thod-pa 52, 95, 112, 132, 164, 174, 175, 176, 182, 183, 184, 197, 207
- Karma, deed, action 17, 129, 149
- Karma dga'-bris, Khams school of painting, eastern Tibet 205
- Karma gdan-sa, principal monastery of the Karma bKa'-brgyud-pa in eastern Tibet 33
- Karma gling-pa, gTer-ston, "treasure-finder" and transmitter of the Tibetan Book of the Dead 37, 38, 149, 152
- Karma bKa'-brgyud-pa, principal sect of the bKa'-brgyud-pa line 33
- Karma-pa, incarnated Great Lama of the bKa'-brgyud-pa sect 33, 200, 205, 208
- Karmic law 129, 149
- Kashmir 9, 49, 64, 144, 209, 210
- bKa'-thang sde-nga 37
- Ka-thog rdo-rje-gdan, principal monastery of the rNying-ma-pa sect in eastern Tibet 38
- Ke'u-ri-ma brgyad, the eight Kerimas 152, 159
- Khams, east Tibetan province 49, 205
- Khaṇḍarohi, Dākini 175
- mKhas-grub, disciple of Tsong-kha-pa 12, 40
- Khaṭvāṅga, trident staff 164, 174, 175, 176, 184
- 'Khor-'das, Skr. Saṃsāra and Nirvāṇa 21, 23, 92, 94, 172
- 'Khor-lo sdom-pa, Skr. Cakrasaṃvara, initiation deity and tantric doctrinal system 172–176
- Khri-strong lde'u-btsan, king of Tibet 30, 194
- Khu-sgom chos-kyi seng-ge 39
- Khva-gdong-ma, raven-headed Dākini 175
- Khyi-gdong-ma, dog-headed Dākini 175
- Kinkindhari, Dākini 158
- Kinnara, nymphs 52
- kLu'i-sde, Skr. Nāgasena, one of the 16 Buddhist sages 64
- Knowledge-holding deities, Skr. Vidyādhara, Tib. Rig-'dzin 152
- Kong-jo, Chinese princess and Tibetan queen 29, 35
- dKon-mchog rgyal-po 34
- bKra-shis lhun-po "Tashilhunpo", principal monastery of the dGe-lugs-pa sect, residence of the Panchen Lama 24, 40
- bKra-shis rtags-brgyad, the eight Buddhist symbols of good fortune 89
- Kriyātantra, Tib. Bya-rgyud 22, 23, 38
- Kṣānti, patience, perseverance 62
- Kṣānti-Pāramitā, virtue of patience 142, 143
- Kṣitigarbha, Bodhisattva 89, 151
- Kubilai Khan, Mongolian ruler 35
- sKu-'bum, "Kumbum", Tibetan monastery of the dGe-lugs-pa in A-mdo province 39, 41, 49, 84
- sKu-gsum, Skr. Trikāya, three-body doctrine 96–99, 194
- Kun-rdzob bden-pa, relative truth 174
- Kung-rig, Skr. Sarvavid-Vairocana 52

Kun-tu bzang-po, Skr. Samantabhadra 51, 89, 93, 96
 Kye-rdo-rje, Skr. Hevajra 34, 132, 170, 172, 181–182, 211
 sKyer-chu lha-khang, Lamaist temple in Bhutan 12
 dKyi-'khor, Skr. Maṇḍala 94, 95, 117–140
 sKyo-ston bsod-nams bla-ma 39

Lalitavistara-Sūtra 57
 Lāmā, Dākinī 175
 Lam-'bras, path and fruit (goal) 36
 Lamaism, customary term for Tibetan Buddhism 7, 17, 20, 23, 29, 36
 bLa-na-med-rgyud, Skr. Anuttara Yoga Tantra 22, 23
 gLang-dar-ma, king of Tibet 31, 36, 209
 Lankavatāra-Sūtra 62
 Lantsha, decorative script 12, 81, 83, 100
 Las-kyi mgon-po 176
 Lāsya, Bodhisattva-Yoginī 151
 Law, Skr. Dharma, the true doctrine 96
 Legs-pa'i shes-rab, disciple of Atiśa 31
 Lha, Skr. Deva, deity, gods 141
 Lha-dbang rgya-byin 141, 142
 Lha-khang, temple 12
 Lha-lung, monastery in Spiti and Tibet 33, 210
 Lha-sa, "Lhasa", capital of Tibet 29, 39, 49, 82, 84, 194
 Lho-brag, region in southern Tibet 32, 188, 195, 196
 gLing-bzhi, the four continents in Buddhist cosmology 131, 144
 gLing-phran-brgyad, the eight lesser continents 131
 Li-yi-lugs, style of Khotan 181
 Locanā, Prajñā of the Dhyānibuddha Akṣobhya 129, 130, 157
 bLo-ldan mchog-sred, one of the eight forms of the Guru Padmasambhava 52
 bLo-gros grags-pa 32
 bLo-gsal-gling, school of Buddhist logic at 'Bras-spungs 12
 Lokapālas, eight 182
 Lokeśvara or Avalokiteśvara 40, 52, 62, 64, 69
 Longs-sku drug-pa rdo-rje sems-dpa' 95
 Longs-spyod rdzogs-pa'i-sku, Skr. Sambhogakāya 97, 98
 Lotus, Skr. Padma 45, 58, 69, 89, 94, 120
 Lotus centres, also known as Cakras 95, 118, 122, 130, 173, 175, 184
 kLu, Skr. Nāga, snake spirits 24
 Lu'i-pa, Indian Mahāsiddha 173

Mādhyaṃika doctrine 19, 41, 60, 172
 Ma-gcig lab-sgron-ma, female disciple of Dam-pa sangs-rgyas and principal representative of the gCod doctrines in Tibet 39

Mahābodhisattvas, eight 64, 89, 112, 151
 Mahākāla, four-armed, Tib. Ye-shes mgon-po phyag-bzhi-pa 160
 Mahākaruṇā, Tib. sNying-rje chen-po, the great compassion 18, 19, 61, 94
 Mahāmāyā, Tib. sGyu-ma chen-po, one of the six doctrines of Nāropa 34, 170
 Mahāmudrā, Tib. Phyag-rgya chen-po, one of the six doctrines of Nāropa 33, 181, 208
 Mahāsiddha, Tib. Grub-chen, yogis who have acquired superior powers 20, 46, 52, 89, 109, 181
 Mahāsukha, Tib. bDe-ba chen-po, great bliss 20, 93
 Mahāvairocana 93
 Mahāyāna, Tib. Theg-pa chen-po, "Great Vehicle" of northern Buddhism 7, 9, 17, 18, 19, 22, 23, 43, 44, 51, 58, 59, 60, 61, 69, 70, 71, 72, 82, 89, 94, 96, 105, 117, 122, 129, 130, 131, 140, 143, 144, 170, 209
 Mahāyogatantra 38
 Maitreya, Tib. Byams-pa, Bodhisattva and Buddha of the age-to-come 59, 61, 64, 69, 89, 124, 151, 214
 Maitreya-nātha, Indian scholar 91
 Maitripāda, Tib. Maitri-pa, Indian scholar 132, 172, 173, 175
 Makara, Tib. Chu-srin, water dragon, Indian mythological beast 12
 Mālā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Ma-ling nag-po, guardian deity 52
 Māmaki, Prajñā of the Dhyānibuddha Ratna-sambhava 129, 130, 157
 sMan-bla, Buddha of medicine 76, 188
 Maṇḍala, Tib. dKyi-'khor 20, 22, 30, 45, 47, 50, 51, 91, 94, 95, 100, 117–140, 143, 144, 149, 150, 151, 152, 159, 161, 163, 164, 169, 170, 172, 173, 175, 183, 205, 208, 209, 214
 Mandārava, woman disciple of Padmasambhava 30, 35, 52, 176
 Mañi-bka-'bum 24, 35, 70, 71, 81, 89, 140, 143, 160
 Mañjuḥśa, Tib. 'Jam-dpal-dbyangs 72
 Mañjuśrī, Tib. 'Jam-pa'i-dbyangs 19, 35, 52, 61, 72–73, 76, 106–107, 108, 151, 170, 171, 183
 Mantra 20, 22, 23, 45, 63, 82, 89, 92, 100, 105, 108–110, 117, 163, 169, 200
 Mantrayāna 92, 109, 110
 Māra, the Evil One 57, 64, 171, 182
 Mar-pa, Tibetan scholar and translator, founder of the bKa'-brgyud-pa sect in Tibet 24, 32, 33, 93, 188, 195–196, 197, 198, 200, 205
 Meditation Buddhas, Skr. Dhyānibuddhas, Tib. rGyal-ba rigs-linga 120–131
 Me-long ye-shes 123
 Meru, the world mountain of Buddhist cosmology 131, 137, 138, 144
 Me-ston chen-po 199
 Mi-'khrugs-pa or Mi-bskyod-pa, Skr. Dhyāni-

buddha Akṣobhya 51, 124, 130, 139, 150, 164, 173

Mi-bskyod rdo-rje, Skr. Akṣobhyavajra 93
 Mi-la rdo-rje rgyal-mtshan 197
 Mi-la mgur-'bum 34
 rMi-lam, the doctrine of the dream state, one of the six doctrines of Nāropa 34, 46
 Mi-la rnam-thar 34
 Mi-la ras-pa, Tibet's great yogi, mystic and poet 24, 32, 33, 34, 38, 97, 188, 195, 196–200, 205, 207, 208
 sMin-grol-gling, principal monastery of the rNying-ma-pa in southern Tibet 38, 96
 Mnyam-nyid ye-shes 129
 Mudrā, Tib. Phyag-rgya 24, 45, 57, 94, 95, 120, 121, 124, 129, 152, 174
 Mystic self-sacrifice, Tib. gCod 38
 Mystic union 20, 22, 150, 173, 182
 Mystic warmth, also known as "inner fire", Tib. gTum-mo, one of the six doctrines of Nāropa 34, 200
 Myu-gu-lung, monastery in western Tibet 32, 34, 195

Nāgakeśara-blossom, symbol of Maitreya 64
 Nāgārjuna, Indian scholar, founder of the Mādhyaṃika doctrines 18, 40, 172
 Nag-po-pa, Indian Mahāsiddha 173
 Nairātmyā, Dākinī 182, 186
 Naivedyā, Bodhisattva-Yoginī 151
 Nako, monastery in Spiti 210
 Nālandā, famous Buddhist monastery in Bihar, India 24, 32, 91
 rNal-'byor dbang-phyug nyer-brgyad, the 28 powerful animal-headed Dākinīs of the after-death visions 152, 159
 rNal-'byor-rgyud, Skr. Yogatantra 22, 23
 Nāmasangiti, Mañjuśrī 72
 rNam-bcu dbang-ldan 91, 100
 rNam-par snang-mdzad, Skr. Vairocana 64, 121, 124
 rNam-thos-sras, Skr. Vaiśravaṇa 170, 176
 sNang-ba mtha'-yas or 'Od-dpag-med, Skr. Amitābha, the Buddha of immeasurable radiance 99–108, 112, 124
 sNang-stong, manifestation and voidness 172
 sNar-thang, Tibetan monastery with an important printing department for canonical scriptures 32, 39, 84
 Na-ro bon-chung, a Bon lama 205
 Nāropa, important Indian scholar and tantrist 24, 32, 34, 89, 93, 99, 110, 149, 188, 195, 196, 197
 Na'-ro mkha-spyod-ma, Skr. Sarvabuddhādākinī 132
 gNas-chung, monastery of the Tibetan state oracle 12
 Ngag-dbang blo-bzang rgya-mtsho, the fifth Dalai Lama 40

- sNgags-pa grva-tshang, school of tantras at the 'Bras-spungs monastery 12
- Ngo-bo-nyid-kyi sku, Skr. Svabhāvakāya 98
- rNgog-ston chos-rdor 198
- Ngor-chen kun-dga' bzang-po, great abbot and founder of the Ngor sect in southern Tibet 36, 52
- Ngor E-vam chos-ldan, monastery of the Ngor sect in southern Tibet 36, 52
- Ngor-pa, sect of the Sa-skya-pa 36
- Nidāna, the twelve; the inescapable causal chain of interconnections, Tib. rTen-'brel bcu-gnyis 144, 174
- Ni-gu chos-drug, the six doctrines of Nāropa according to the versions of the Yogini Ni-gu-ma 34
- Ni-gu-ma, sister and disciple of the tantrist Nāropa 34
- Nirmāṇakāya, incarnation body, Tib. sPrul-sku 44, 52, 76, 96, 97, 98, 194
- Nirvāṇa 17, 18, 21, 59, 60, 62, 69, 94, 139, 141, 159
- Nirvaranaviskambhin or Sarvanivaranaviṣ-kambhin, Bodhisattva 89, 151
- rNying-ma'i rgyud-'bum, special canonic scripture collection of the rNying-ma-pa sect 37
- rNying-ma-pa, old non-reformed sect of Red Cap lamas 9, 30, 32, 36–38, 39, 51, 52, 93, 96, 100, 124, 149, 164, 196, 207
- sNying-rje chen-po, Skr. Mahākaruṇā, great compassion 18, 19, 61, 94, 95
- sNying-thig, fundamental writings of the rNying-ma-pa tradition 38
- Nyi-ma 'od-zer, one of the eight forms of the Guru Padmasambhava 52
- Nyi-zla lha-khang, one of the temples of bSam-yas 131
- Nymphs, Skr. Kinnara 52
- Odantapuri, Buddhist monastery in Bihar, India 29
- 'Od-gsal, Clear Light, one of the six doctrines of Nāropa 34, 46, 200
- 'Og-min, Skr. Akaniṣṭha heaven 96
- Om āh hūm Vajraguru Padmasiddhi hūm, the great Mantra of the Guru Padmasambhava 100
- Om a ra pa ca na dhi, the Mantra of the Bodhisattva Mañjuśrī 72
- Om ma ni pad me hūm, the great hexasyllabic Mantra of the Bodhisattva Avalokiteśvara, 69, 109, 112, 140, 143
- Om tā re tu tā re tu re svā hā, the Mantra of the goddess Tārā 100
- O-rgyan gling-pa, gTer-ston, a "treasure-finder" 37
- Owl-headed Dākinī, Tib. 'Ug-gdong-ma 175
- Padma, lotus 45, 58, 69, 89, 94, 122, 130
- Padma-bka'i thang-yig, the great biography of the Guru Padmasambhava 37
- Padma gling-pa, gTer-ston, an important "treasure-finder" in southern Tibet and Bhutan 24
- Padma dkar-po, Tibetan scholar and historian 34, 91
- Padma rgyal-po, one of the eight forms of the Guru Padmasambhava 52
- Padma rnam-thar chung-ba 37
- Padmapāṇi, the "Lotus bearer", name of the Bodhisattva Avalokiteśvara 64, 69, 130
- Padmasambhava, Tib. mTsho-skyes rdo-rje, Indian scholar and magician 12, 24, 29, 32, 35, 36, 37, 51, 52, 100, 131, 149, 164, 176, 184, 188, 193–195
- dPal-yul, principal monastery of the rNying-ma-pa sect in Tibet 38
- Pan-chen bla-ma, "Panchen Lama", hierarchs of the bKra-shis lhun-po monastery 40
- Pañcakula, Tib. rGyal-ba rigs-lnga, the five Tathāgatas or Dhyānibuddhas 120–131
- Pāṇḍarā, Prajñā of the Buddha Amitābha 129, 130, 158
- Pāramitā, the six perfections of a Bodhisattva 60, 62, 142, 143, 151
- Pāśadhari, Dākinī 158
- Pātra, begging bowl of monks 51, 142
- Peaceful deities, Tib. Zhi-ba 149, 150, 152, 159
- Pe-har rgyal-po, guardian deity 52
- Perfection, great, Tib. rDzogs-chen 38, 96
- Perfections, six 60, 62, 142, 143, 151
- Phag-gdong-ma, pig-headed Dākinī 175
- 'Phags-pa, Great Lama of the Sa-skya-pa 35
- 'Pho-ba, Transmission of Consciousness, one of the six doctrines of Nāropa 34, 200
- Phra-men-ma "Tamenma", eight Dākinīs 152, 159
- 'Phrul-snang, temple in Lhasa 29
- Phyag-rgya chen-po, Skr. Mahāmudrā 33, 181, 208
- Phyag-mtshan, hand symbols 45
- Phyag-na rdo-rje, Skr. Vajrapāṇi 51
- Pig-headed Dākinī, Tib. Phag-gdong-ma 175
- Potala, palace of the Dalai Lamas 40
- Po-to-ba, disciple of Atiśa 31, 32
- Prajñā, Tib. Shes-rab, wisdom 20, 21, 22, 23, 51, 62, 91, 93, 94, 95, 96, 112, 122, 124, 129, 132, 172
- Prajñāpāramitā 39, 41, 61, 72, 76, 82, 89, 142, 143, 209
- Prajñāpāramitā literature 19, 44
- Prajñopāya, Tib. Thabs shes-rab 94–95
- Prātimokṣa-Sūtra 61
- Pratyekabuddhayāna 38
- "Precious Guru", Tib. Guru Rin-po-che, name of Padmasambhava 52, 176
- Preta, Tib. Yi-dvags, hungry spirits 141, 143, 144
- Pride, Tib. Nga-rgyal 123, 130
- sPrul-sku, Skr. Nirmāṇakāya 44, 52, 76, 96, 97, 98, 194
- Pukkasi, Dākinī 183
- Puṣpā, Bodhisattva-Yoginī 151
- sPyan-ras-gzigs, Skr. Avalokiteśvara 40, 52, 69–72
- sPyan-ras-gzigs phyag-bzhi-pa, four-armed Avalokiteśvara 52, 70, 76
- sPyod-rgyud, Skr. Caryātantra 22, 23
- Rad-nis, birthplace of Rin-chen bzang-po in western Tibet 209
- Raktayamāntaka, Tib. gShin-rje-gshed dmar-po, a Dharmapāla 51
- Ra-mo-che, temple in Lhasa 29
- Ras-chung bka'-'bum, the collection of writings of Ras-chung-pa 33
- Ras-chung-pa, favourite disciple of the yogi Mi-la ras-pa 24, 33, 188, 196, 200, 206
- Ras-chung snyan-brgyud, oral traditions of Ras-chung-pa 33
- Ratnapāṇi, Bodhisattva 130
- Ratnasambhava, Tib. Rin-chen 'byung-ldan, Dhyānibuddha 121, 123, 124, 130, 139, 150, 157
- Raven-headed Dākinī, Tib. Khva-gdong-ma 175
- Relative truth, Tib. Kun-rdzob bden-pa 174, 184, 206, 207
- Ri-bo rtse-lnga, sacred mountain of Mañjuśrī in western China 72
- Rig-'dzin, holder of knowledge 159
- Rig-'dzin gter-bdag gling-pa, important "treasure-finder" and founder of the sMin-grol-gling tradition 37
- Rig-gsum mgon-po, the three defenders of the Buddhist doctrine in Tibet 76
- Rigs-lnga, Skr. Pañcakula 120–131
- Rin-chen 'byung-ldan, Skr. Ratnasambhava, Dhyānibuddha 121, 123, 124, 130, 139, 150, 157
- Rin-chen bzang-po, west Tibetan scholar and translator 9, 31, 209–211
- Rin-chen gling-pa, gTer-ston, "treasure-finder" 37
- Rin-chen gter-mdzod, collected scriptures of the rNying-ma-pa 37
- Rūpaskandha 121, 130
- Rva-lo-tsa-ba, translator of Rva 176
- Rva-lung, ancient principal monastery of the bKa'-brgyud-pa in southern Tibet 33
- Rva-sgreng, monastery in Tibet 31, 39, 205
- Sa-chen kun-dga' snying-po, great abbot and founder of Sa-skya 34, 73, 132
- Saḍaḥsari-Avalokiteśvara 52, 70, 76
- Sādhana, Tib. sGrub-thabs 22, 45, 70, 117, 170, 172
- Saddharma-pundarīka-sūtra 59
- Sahajakāya 98
- Śākyamuni Buddha 18, 19, 52, 57–59, 64, 96, 131, 139, 142

- Śākya seng-ge, one of the eight forms of the
 Guru Padmasambhava 52
 Samantabhadra, Tib. Kun-tu bzang-po, Ādi-
 buddha and Bodhisattva 51, 89, 93, 96, 130,
 150, 151, 152, 163, 171
 Samantabhadra, Prajñā of the Ādibuddha
 Samantabhadra 150
 Samjñāskandha 121, 130
 Samayatāra, Prajñā of the Dhyānibuddha Amog-
 hasiddhi 129, 130, 158
 Sambhogakāya, Tib. Longs-sku 44, 52, 75, 76,
 97, 98, 144, 164, 194
 bSam-gtan-gling, monastery of the Sa-skyapa in
 Yar-klungs province, Tibet 35
 Samsāra, earthly existence 21, 22, 92, 94, 119,
 141, 149, 157, 198, 199, 200
 Samsāra and Nirvāṇa, Tib. 'Khor-'das 21, 23,
 92, 94, 172
 Samskāra 129
 Samskārasandha 121, 130
 Śaṃvara, Tib. bDe-mchog, initiation deity 131,
 132, 137, 170, 172–176, 197, 210, 214
 bSam-yas, oldest monastery in Tibet 9, 30, 37,
 38, 131, 132, 194
 Sandhābhāṣā, “double-meaning” or intentional
 language 20
 gSang-ba snying-po'i-rgyud, Skr. Guhyagarbha-
 Tantra 38
 gSang-dbang, consecration through the secret 98
 Sangs-rgyas rgya-mtsho, Tibetan regent in Lhasa
 83
 Sangs-rgyas gling-pa, gTer-ston, “treasure-find-
 er” 37
 Śāntarakṣita, Indian scholar and translator 30,
 131
 Śāntibhadra 34, 35
 Śāntigarbha 30
 Śāntideva, Indian scholar, author of Bodhi-
 caryāvatāra and other Mahāyāna texts 60, 61
 Saraha, Indian Mahāsiddha, one of the founders
 of tantra 181
 Sarvabuddhaḍḍakīni, Tib. Na'-ro mkha'-spyod-
 ma 132
 Sarvanīvarāṇaviṣkambhin, Bodhisattva 89, 151
 Sarvavid-Vairocana, Tib. Kun-rig 52
 Sa-skya, principal monastery of the Sa-skyapa
 sect in southern Tibet 34, 39, 84
 Sa-skya Paṇḍita 35
 Sa-skyapa, Tibetan sect 32, 34–36, 52, 73, 132
 Śavari, Ḍākini 183
 Script 29, 30, 81–84
 Sems-bskyed-gling, temple in bSam-yas 131
 Seng-ge rab-brtan 142, 143
 Seng-ge sgra-sgrogs, one of the eight forms of
 the Guru Padmasambhava 52
 Se-ra, principal monastery of the dGe-lugs-pa
 near Lhasa 39
 gSer-bris 50
 gSer-gling-pa 52
 gSer-thang 50, 144
 Shangs-pa bka'-brgyud-pa 34
 Shes-rab, Tib. Prajñā, wisdom 22, 23, 51, 62, 91,
 93, 94–96
 Shes-rab stong-pa-nyid, wisdom and voidness
 91, 172
 Shes-rab ye-shes-kyi dbang 98
 gShin-rje-brtan-ma 176
 gShin-rje 'joms-ma 176
 gShin-rje mche-ba-mo 176
 gShin-rje pho-nya-mo 176
 gShin-rje gshed, Skr. Yamāntaka 41
 gShin-rje gshed dmar-po, Skr. Raktayamāntaka
 51
 Siddha, Tib. Grub-thob 29, 50, 52, 110
 Siddhi, superior powers 22, 109
 Śīla 62
 Śīla-Pāramitā 142
 Simhavaktrā, Tib. Seng-ge'i gdong-ma, lion-
 headed Ḍākini 164
 Sitatāra, Tib. sGrol-ma dkar-mo 76, 89
 Six doctrines of Nāropa, Tib. Na-ro chos-drug
 33, 149
 Skandha 123, 129
 bSod-nam rgyal-mtshan, important Tibetan
 translator 35, 84
 bSod-nams rgya-mtsho, the third Dalai Lama 40
 bSod-nams rtse-mo 35
 Sor-rtogs ye-shes 129
 Śrāvakayāna 38
 Śricakrasaṃvara-Tantra 172
 Srid-pa'i 'khor-lo, wheel of life 140, 144
 Strong-btsan sgam-po, king of Tibet 24, 29, 35,
 81, 89, 140
 Stairway to Enlightenment, Tib. Byang-chub
 lam-rim 39
 Stūpa, Tib. mChod-rten 89, 119, 131, 137–140,
 144, 214
 Sukha-chos-drug, the six doctrines of Nāropa
 according to the version of the Yoginī Ni-
 gu-ma 34
 Sukhāvatī 40, 46, 69, 99, 105, 112, 193
 Sukhāvatīvūha-Sūtra 99
 Śūnyatā, Tib. sTong-pa-nyid, voidness 18, 21,
 59, 91, 92, 93, 94, 95
 Superior powers, Skr. Siddhi 22, 109
 Sūtra, instructional speech of the Buddha 17, 19,
 23, 43, 58, 60, 82, 84, 100, 108, 210
 Svabhāvakāya, Tib. Ngo-bo-nyid-kyi sku 98
 Svayambhūketra 72
 Svayambhūnāth 140
 Svayambhū-Purāṇa 72
 Svayambhū Stūpa 93
 Tabo, monastery in Spiti 210
 sTag-lung, monastery of the bKa'-brgyud-pa
 north of Lhasa 33, 84
 sTag-lung-pa, sect of the bKa'-brgyud-pa 33
 rTa-mgrin, Skr. Hayagrīva 158, 164, 169
 rTa-mgrin gsang-sgrub, Skr. Guhyasādhana-
 Hayagrīva 164
 gTam-shing, monastery of the gTer-ston Padma
 gling-pa at Bumthang 24
 Tanhā, thirst, craving, attachment 17
 bsTan-'gyur, “Tanjur”, translation of the doc-
 trine, canonic scriptures of Lamaism 23, 83,
 84
 Tantra, Tib. rGyud 20, 21, 23, 37, 41, 120, 169,
 170, 172, 173, 181, 183, 194, 200, 210
 Tantrism 22, 44, 120, 170, 171, 172, 181
 Tāra, Tib. sGrol-ma 51, 89, 144, 170
 Tāranātha, Tibetan historian 24
 Tarjanimudrā, gesture of menace 174
 Tathāgata 19, 21, 58, 59, 94, 95, 99, 100, 108,
 118
 Tathāgatamaṇḍala 122, 124
 rTen-'brel bcu-gnyis, the twelve Nidānas, the in-
 escapable causal chain of the twelve intercon-
 nections 144, 174
 gTer-ma, category of Tibetan literature 24, 37,
 176, 188
 gTer-ston, “Treasure-finder” 37
 Thabs, Skr. Upāya, method, means 22, 23, 94,
 95
 Thabs snying-rje chen-po, the path of great com-
 passion 21, 172
 Thag-bzang-ris 142
 Thang-ka 46, 49, 50, 51, 70
 Thod-pa, Skr. Kapāla 52, 95, 112, 132, 164, 174
 mTho-gling, “Toling”, famous monastery in
 western Tibet 9, 31, 210
 mThong-grol, liberation through seeing 205
 Thon-mi Sambhota, Tibetan scholar and trans-
 lator 24, 29, 81
 Thos-pa-dga', name of Mi-la ras-pa 195, 196
 Thousand-armed Avalokiteśvara, Tib. sPyan-ras-
 gzigs phyag-stong spyen-stong 70–72, 76
 Three basic evils, three poisons, Tib. Dug-gsum
 21, 123, 141, 142, 144
 Three-body doctrine, Skr. Trikāya, Tib. sKu-
 gsum 44, 52, 95, 96–99, 194
 Three defenders of the Buddhist doctrine, Tib.
 Rigs-gsum mgon-po 76, 106–107
 Three deities of long life, Tib. Tshe-lha-gsum 89
 Three fetters, craving, hate and delusion 21, 141
 Thub-dbang rdo-rje-gdan gtso-'khor-gsum,
 Buddha Vajrasana 89
 Thugs-rje chen-po, great (all-embracing) good-
 ness 70
 Thugs-rje chen-po bcu-gcig-zhal, eight-armed
 and eleven-headed Avalokiteśvara 76
 Tibetan Book of the Dead, Tib. Bar-do thos-grol
 37, 38, 96, 100, 123, 124, 130, 140, 141, 143,
 144, 149–161, 163, 169, 170, 171
 Tilopa, Indian Mahāsiddha 24, 34, 93, 110, 188
 Ti-phu-pa 200
 Ti-se, the sacred Mt. Kailash in western Tibet
 137, 172, 173, 205, 214

- Titan world 141, 144
- sTod-gling or mTho-gling gser-khang, golden temple in the eponymous monastery in western Tibet 31, 211
- sTong-pa-nyid, Skr. Śūnyatā, voidness 18, 21, 59, 91, 92, 93, 94, 95
- Transference of consciousness, Tib. 'Pho-ba, one of the six doctrines of Nāropa 34, 200
- Treasure-finders, Tib. gTer-ston 37
- "Treasures", Tib. gTer-ma 37
- Trident, Skr. Khaṭvāṅga, Tib. rTse-gsum 164, 174, 175, 176, 184
- Trikāya doctrine, Tib. sKu-gsum 44, 52, 95, 96-99, 194
- rTsa-ba'i bla-ma, guru 20
- bTsan, demons 24
- Tsaparang, monastery in western Tibet 49, 64
- Tsha-Tsha, clay mouldings 89
- mTshal-gung-thang, monastery in Tibet 33
- Tshar-pa, sect of the Sa-skya-pa 36
- Tshe-dbang, long life initiation 105
- Tshe-dpag-med, Skr. Amitāyus, Dhyanibuddha of infinite life 89, 99-108, 112, 188
- Tshe-lha-gsum, the three deities of long life 89
- Tshig-gi dbang, consecration through the (secret) word 98
- Tshogs-shing 50
- mTsho-skyes rdo-rje, Skr. Padmasambhava 52, 131, 188, 193
- mTshur-phu, principal monastery of the Karma-bka'-brgyud-pa sect in Tibet 33
- mTshur-ston dbang-nge 198
- Tsi-lu-pa, Indian scholar 91
- Tsong-kha-pa, reformer and founder of the dGe-lugs-pa sect in Tibet 12, 32, 39, 41, 184
- gTum-mo, "mystic warmth" or "inner fire", one of the six doctrines of Nāropa 34, 200
- Tuṣita heaven, Tib. dGa'-ldan, sphere of the future Buddha Maitreya 64
- Uḍḍiyāna, west Indian region in the neighbourhood of Swat, home of Padmasambhava 12, 52
- 'Ug-gdong-ma, owl-headed Ḍākinī 175
- Unio mystica 112, 129
- Upāya, Tib. Thabs, method, means 22, 23, 94, 95
- Upayogatantra 38
- Uṣṇīṣavijayā, Tib. rNam-rgyal-ma 64, 89
- Uttarakuru, continent in Buddhist cosmology 137, 138
- Vaidūrya dkar-po 21, 30, 40, 83
- Vairocana, Tib. rNam-par snang-mdzad, Dhyanibuddha 64, 121, 123, 124, 130, 131, 139, 150, 152, 157, 210
- Vairocana (from Pagor), translator 30
- Vaiśravaṇa, Tib. rNam-thos-sras, Lokapāla and deity of wealth 170, 176, 182
- Vajra, Tib. rDo-rje, diamond sceptre 21, 51, 91, 93, 94-96, 100, 119, 122, 130, 132, 164, 174, 176, 184, 185, 193
- Vajrabhairava or Yamāntaka, Tib. rDo-rje 'jigs-byed 164, 172, 183-185
- Vajradhara, Tib. rDo-rje-'chang, Ādibuddha 24, 33, 91-95, 100, 132, 137
- Vajradhātviśvari, Prajñā of the Dhyanibuddha Vairocana 129
- Vajradhvaja-Sūtra 61
- Vajrahūmkāramudrā 91, 94, 100, 112
- Vajrapāṇi, Bodhisattva 51, 76, 89, 106-107, 130, 151, 164, 169, 170, 185
- Vajraparyāṅka 70, 72, 96
- Vajrapāśa 174
- Vajrasattva, Tib. rDo-rje sems-dpa' 21, 24, 51, 75, 93, 95-96, 100, 121, 130, 144, 157
- Vajrasattvātmikā, Prajñā of the Buddha Vajrasattva 95
- Vajrasrinkhalā 158
- Vajravalināmamaṇḍala 24
- Vajravārāhī, Tib. rDo-rje phag-mo, most important tantric Ḍākinī 34, 170, 173, 174
- Vajrayāna, Tib. rDo-rje theg-pa, the Diamond Vehicle, tantric form of Buddhism in India and Tibet 11, 20, 22, 23, 43, 44, 45, 91, 93, 94, 95, 100, 108, 109, 124, 193, 195
- Varadamudrā, gesture of wish granting 24, 72, 89, 121, 130
- Vedanāskandha 121, 130
- Veṭāli, Ḍākinī 183
- Videha, continent in Buddhist cosmology 137, 138
- Vidyā 94, 95
- Vidyādhara, knowledge holder 152
- Vijaya 158
- Vijñānaskandha 121, 130
- Vijñānavāda 19, 60
- Vikramaśīla, Buddhist monastery in India 24, 38
- Vimalamitra, Indian scholar and translator 30, 37, 149
- Vimāna, Tib. gZal-yas-khang 118
- Virāsana 64
- Virūpa, Indian Mahāsiddha 34, 52, 132
- Virya, energy 62
- Virya-Pāramitā, virtue of energy 142
- Viśvapāṇi, Bodhisattva 130
- Viśvavajra, crossed Vajra 64, 120, 122, 130, 137
- Vitarkamudrā, gesture of argument 24, 89
- Void, Skr. Śūnyatā 18, 19, 21, 23, 47, 58, 59, 71, 91, 92, 93, 94, 95, 117, 122, 160, 172, 173, 174, 185, 193, 208
- Western Paradise, Skr. Sukhāvatī, Tib. bDe-ba-can 47, 69, 112
- West Tibetan kings 31
- Wheel of life, Tib. Srid-pa'i 'khor-lo 140-143, 144
- White Tārā, Skr. Sītātārā 76, 89
- Wisdom, Skr. Prajñā, Tib. Shes-rab 22, 23, 51, 62, 91, 93, 94-96
- Wisdoms, five, Tib. Ye-shes-nga 122, 123, 150
- World of gods 141, 142
- World of hell, Tib. dMyal-ba 141, 142, 144
- Wrathful deities 149, 152, 159, 170
- Wu-t'ai-shan, Tib. Ri-bo rtse-nga, sacred mountain of Mañjuśrī in western China 72
- Yab-Yum, tantric symbol of mystic union of male and female polarities 20, 21, 22, 95, 112, 172
- Yamāntaka, Tib. gShin-rje gshed, guardian deity and god of death 41, 158, 164, 170, 171, 172, 183-185
- Yantra 20
- Yar-'brog, region in southern Tibet 37
- Yar-klungs seng-ge rgyal-mtshan, founder of the Tshar-pa sect 35
- Yellow Cap sect, Tib. dGe-lugs-pa 39-41
- Ye-shes mtsho-rgyal, woman disciple of the Guru Padmasambhava 30, 35, 52, 176
- Ye-shes-'od, king of western Tibet 31, 209, 210
- Ye-shes mgon-po, protector of wisdom, form of the four-armed Mahākāla 176
- Yi-dam, personal guardian deities 51, 169, 170, 172-185, 206
- Yi-dvags, Skr. Preta, hungry spirits 72, 141, 143, 144
- Yoga 20, 23, 39, 46, 48, 118, 170, 173
- Yogācāra 19, 60
- Yogatantra, Tib. rNal-'byor-rgyud 22, 23, 38
- Yogi 23, 29, 36, 45, 50, 51, 109, 117, 118, 120, 174, 196, 206
- Yoginī 34, 94, 95, 122, 150, 151, 159
- gYo-ro grang 37
- gYu-thog-pa yon-tan mgon-po, Tibetan lama and important physician 188
- Zangs-mdog dpal-ri, paradise of the Guru Padmasambhava on the copper-coloured mountain 52
- Zangs-ri mkhar-dmar, principal monastery of the Zhi-byed-pa sect in southern Tibet 39
- Zangs-dkar, "Zangskar", western province of Ladakh 89, 152, 210
- gZhal-yas-khang, Skr. Vimāna, pure (celestial) palace or sphere, name for the inner court of a Lamaist Maṇḍala 118
- Zhang-ston brka-shis rdo-rje 37
- Zhe-chen dar-rgyas-gling, monastery of the rNying-ma-pa in eastern Tibet 38
- Zhi-byed, the doctrine of "alleviating of suffering" 38
- Zhi-byed-pa, Lamaist sect 32, 38-39
- Zhi-khro, peaceful and wrathful deities 150, 172
- Zlum-rtse lha-khang, temple in Bhutan 214
- gZugs-can-ma, Ḍākinī 175